

K. 79, 43.

XX. Anno dominice incarnationis MLXII. VI. kal. Jan. 27. Februari obiit ductrix^a Adleyth^b, mater Iudithe^{c.1} et 1062. Ludmile, similiter et Bracizlai iunioris et Wratizlai, qui Nov. 19. in 4 primo flore iuventutis occidit XIII. kal. Decembris². Evoluto autem fere unius anni spacio post obitum ductricis Adleythe Wratizlaus dux accepit uxorem nomine Zuata-
vam^{e.3}. Kazimir Poloniorum ducis natam, Bolezlai vero et Wladizlai^f germanam, ex qua habuit quatuor liberos, bone indolis viros, Bolezlaum^g, Borivoy, Wladizlaum^h, Zobezlaum^{4.4}, de quibus in suis locis, uti Deus 10 dabit, satis copiose tractabitur.

XXI. Anno dominice incarnationis MLXIII.

1067.

Dec. 9. [Anno dominice incarnationis MLXVII. V. id. Decem-
bris⁵ Severus sextus Pragensis ecclesie episcopus
Migrat^b ab hoc mundo, bravo fruiturque iocundo.]
15

Hic utramque fortunam prosperam et adversam satis expertus est; nam aliquando a duce Bracizlai captus catenatus, carceri mancipatus, utrumque simul in oc-
culto et in aperto martirium tulit⁶. Hic fere omni tem-
20 pore sui presulatus sine aliqua refragatione^c et sine omni contradictione Boemie et Moraviae quasi unum et individuum episcopium^d rexit et rexisset, si non post obitum Zpitigneu^e nimia devictus efflagitatione

II, 20 (A. 1. 1. a. 2. 3. B. C). — a) ductrix nomine A. 2. b) Adleyth A. 1; Adleyt A. 1. a. B; Adleyta A. 2; Adleyth, corr. Adleyta. C. 1. b. c) Iudith A. 1. C. 2. a. 3. d) Iehit A. 2. e) Zuataulam A. 1. a. Swatau(w)am A. 2. b. immer C. 2. a. 2. b. f) uład. A. 2. a. *; wad. A. 3. b. g) Bolezlav A. 2. a. (Bolezlavum *) h) Wlad. et A. 2. b. 3. i) so A. 3. C. 8; Zobezi. A. 1. a; Zobeziavum A. 1 und öfter C. 2. a; Sobezl. sehr oft A. 2. B (Sobezlavum *); Sobyz(vesi. A. 2. b und öfter C. 1; Sobesi. C. 2. b öfter.
II, 21 (A. 1. 1. a. 2. 3. B. C). — a) quincta A. 1. b) migravit C. 1; de hoc seculo brav. A. 3. c) so A. 3; refragatione, corr. refragi. A. 1; refragac. corr. refragac. C. 2. a; refragatione ita übrigen. d) episcopatum C. 1. a. auch sonst. 3. e) Spignuel A. 3; Spignuel C. 1. b.

1) Sie heiratete um 1080 den polnischen Herzog Ladislaus Hermann (vgl. Balzer, Geneal. Priast. S. 4. 101); in den Quellen heißt sie: regina Iuditha, d. h. die böhmische Königstochter; sie starb im Jahre 1086. Ihren Tod scheint auch das Necrol. Bohem. S. 9 zum gleichen Tage zu verzeichnen. 2) Den gleichen Todestag nennt auch das Necrol. Bohem. S. 16. Novotný Č. D. I, 2, S. 117, N. 2 möchte es für wahrscheinlicher halten, daß Wratizlaus 1061 vor der Mutter gestorben sei. 3) Polnisch heißt sie Swietoslawa, s. Balzer a. a. O. S. 107; auch im Kalender des Klosters Pegau erscheint sie unter dem Namen Zuatastawa. 4) Außerdem noch eine Tochter Iudith, Gemahlin Wagnberts von Grottesch, des Gründers von Kloster Judith. 5) Den gleichen Todestag nennt auch das Necrol. Bohem. S. 16. 6) Diese Bestrafung steht wohl in Zusammenhang mit der oben Kap. 12 erwähnten Flucht Severus ins kaiserliche Lager; vgl. über ihn die Bemerkung in Othlons Lib. visionum (SS. XI, 384), visio XIV gegen Ende.

Wratizlai ducis consensisset promoveri Iohannem¹ episcopum in Moravia, prius tamen multorum sub testimonio huiusmodi^a deliberato pheodo et alodio sive concambio, scilicet ut Pragensis presul XII villas, que sunt in omni Boemia potiores, pro illo episcopo eligat, insuper et centum marcas argenti annuatim de camera ducis accipiat; curtem autem, que est in Moravia ad Sekircostel^b, cum suis appendiciis ut antea sic et in posterum possideat, similiter et villam Sluunicam cum foro atque castrum ibidem situm in media aqua Zuartka^c nomine, Podium^{d.2} dictum a conditore suo Podius, Iudeo sed postea catholico. Fertur autem, quod fuisse in Moravia ante tempora Severi quidam episcopus, ut reor, nomine Wracen^{e.3}. De qua parrochia quantum confictum cum predicto presule Iohanne successor Severi Iaromir habuerit, in loco suo declarabitur.

XXII. Tunc Conradus et Otto audientes Pragensem episcopum migrasse ad Christum mittunt et revocant

20 a) Iehit A. 2. b) Sekyr. A. 2. 3. C. 1. a; S-castel, corr. -costel, A. 1; S-kostel A. 1. a. C. 1. b. 3; Sekir A. 2. a (costel - similiter Iehit). c) Zuartka B. *; Zuartka, corr. Zuartka, A. 2. a; Zwardka C. 9; Zwardka A. 2. b. C. 1. a; Suartka C. 2. b; C. 1. a. 2. e) Wracen A. 2. a; Wracen C. 1.

1) Die Urkunde, auf die sich Grandaur S. 113 N. 3 bezieht (1065, Juni 28), in der Johannes angeblich zum ersten Male als Bischof von Mähren erwähnt wird (Cod. dipl. Moraviae I (1886), 189 n. 161), ist eine moderne Fälschung. Für promoveri und ähnliche Ausdrücke vgl. auch M. Hein. Die Besetzungsform des Bistums Olmütz in der Zeit von 1063 bis 1207 (Jahresbericht der I. deutschen Staatsrealschule Brünn 1911/12, S. 3 ff.). 2) Um diese Güter entstand ein langwieriger Streit vgl. meine Gesch. Böhmens und Mährens 150, 154 ff. — Wie ehedem Palacky u. a. so nimmt auch Novotný Č. D. I, 2, 122 an, daß Cosmas das Besizerrecht an den genannten Gütern partensisch und falsch darstelle und daß Sekirkostel, Sluunica und Podium nicht als Entschädigung für das Prager Bistum, sondern als Ausstattung des neuen mährischen Bistums zu betrachten seien. Ich glaube aber nicht, daß diese Annahme aus den bezüglichen Urkunden (vgl. Cod. dipl. regni Bohemiae I, n. 72, 73, 138, 157) sich belegen lasse; vgl. wegen Sekirkostel auch Cosmas II, 27 und III, 33. 3) Über dessen Lebenszeit ist nichts bekannt. Daß er, wie Bachmann, Gesch. Böhmens I, 162, 249 annimmt, um 970 bestellt ward und erst zur Zeit des Prager Bischofs Severus (1030—1067) starb, ist nicht zu erweisen. Der letzteren Annahme widerspricht, wie auch Novotný Č. D. I, 2, 121 ausführt, Cosmas ausdrückliche Angabe ante tempora Severi. Die erstere stützt sich auf die uns überlieferte Nachricht, daß ein mährischer Bischof an der Mannzer Synode von 976 teilgenommen habe (vgl. Wül, Regesten z. Gesch. d. Mainzer Erzbischöfe I, 119 n. 13), doch wird kein Name genannt; an Wracen hat schon Dobner, Annales IV, 245 gedacht. Vgl. meine Gesch. Böhmens und Mährens S. 150.

K. 81, 4. fratrem suum Iaromir de Polonia¹ et discingunt eum zona² militari, et iterum recipit³ habitum et tonsuram clericalem. Interea dux Wratizlaus precavens sibi in futurum et⁴ timens, ne germanus suus, cum presul factus foret, eum predictis fratribus contra se conspirarent⁵, cepit tacitus secum tractare⁶, quoquo⁷ modo posset eum episcopio defraudare. Erat autem tunc temporis in curia ducis quidam Lanzo capellanus, de Saxonia nobili prosapia natus, vir personatus⁸ et admodum literatus ac prepositura Lutomericensis⁹ ecclesie sublimatus, mori-¹⁰ duci semper fidelis mansit, omnibus modis dux elaborabat¹¹, his¹² Pragensis presul ut sit. Interim Conradus et Otto veniunt de Moravia fratrem suum Iaromir secum offerentes¹³ et subnixae ducem¹⁴ pro eo¹⁵ postulantes, quo sit memor germanitatis, memor paterne institutionis, memor sacramentorum, quibus pater suus obligarat fidem comitum, quod post Severi presulis obitum Iaromir sibi eligerent in episcopum. At ille, sicut erat in simulandis et dissimulandis rerum causis vir ingeniosus²⁰ atque dolosus, ut vulpecula, que non¹⁶ illic fugit¹⁷, quosam iactavit caudam¹⁸ ita dux aliud clausum retinens in pectore, aliud promittit¹⁹ suis fratribus ore: 'Non est, inquit, unius hominis tractare hoc negotium, quod²¹ postulat communis ratio omnium. Sed quoniam nunc²² interim iam²³ pars²⁴ maior populi et procerum milicie processit in castra²⁵, nusquam melius, ut reor, hac tractabitur de causa, quam istius²⁶ terre ad custodie claustra; ibi omnes maiores natu huius gentis, ibi proceres et

II, 22 (A. 1. 1^a, 2. 3. B. C.). — a) recept A 3, C 2. b) fehlt C 3. c) conspiciant B. d) quo C 3. e) elaborat A 2. f) so A 1; his, corr. is, A 2^a; is aie ubi. g) ad A 1^a, 2^a, C 1^a; vgl. S. 118, Z. 7. h) due, corr. duccem, A 1. i) pro eo fehlt A 2^a. k) nisi C 3 (am Rande; pro non nisi). l) fulget, corr. fulgit, A 1. m) promissit A 3, C 3. n) Durch Grandavrs Übersetzung wird verändert, daß quod als Objekt und ratio als Subjekt aufzufassen ist; quod bezieht sich auf tract. neg. o) fehlt A 3^a, C 2^b. p) par A 1. B. C 1^a, 2^b; par, corr. pars, A 2, C 1^b. q) illius C 3.

1) S. oben Kap. 18. 2) Vgl. oben S. 73, N. 6. 3) Für per-sonatus vgl. SS. XXIII, 366, Z. 7, 407, Z. 25 (Gloss.: 'Standesperson'), XXV, 213, Z. 9, Hinschius, Kirchenrecht II, 110, N. 5 und K. Hegel, Lateinische Wörter und deutsche Begriffe, in: Neues Archiv XVIII (1892), 219. 4) Die Gründungsurkunde der Kollegiatkirche in Leitmeritz stammt von c. 1057; vgl. Cod. dipl. regni Bohemiae I, 53, n. 55; Lanzo ist der erste bekannte Propst. 5) Vgl. J. Werner, Lat. Sprachwörter des Mittelalters (1912), S. 67, nr. 73: Ore trahens predam replicet vulp. cand. 6) Nach Lampert von Hersfeld herrschte damals zwischen Polen und Böhmen infestissima dissensio, die Heinrich IV. im Sept. 1071 auf einem Meißner Tag auszugleichen versuchte; vgl. G. Meyer v. Knonau, Jahrb. unter Kaiser Heinrich IV. und Heinrich V., Bd. II (1894), 85.

comites, ibi qui sunt in clero meliores aderunt, quorum¹ K. 81, 21. in arbitrio stat episcopalis electio². Hoc ideo dux fecit, 1068. ut ibi inter suos milites septus armis, munitus presidii³ posset contrahere⁴ suorum voluntati fratrum et hunc, quem volebat, Lanzo⁵ sublimaret in episcopum. Sed frustratur⁶ sinistra intencio ducis, quia omnis potestas⁷ a Deo est et esse presul non potest, cui a Deo predestinatum aut⁸ permissum⁹ non est.

XXIII. Quid multa¹⁰? Ventum erat ad custodie portam, qua itur¹¹ in Poloniam, et in loco, qui dicitur Dobenina¹², dux convocat populum et proceres in ce-¹³ tum et fratribus suis¹⁴ a dextris et a sinistris assistenti-¹⁵ bus¹⁵. clericis vero et comitibus per longum gyrum con-¹⁶ sidentibus¹⁶ et post eos cunctis militibus astantibus vocat Lanzo¹⁷ et stantem¹⁸ in medio laudat et com-¹⁹ mendat eum populo, sic ei clara voce dicens: 'Egregia tua fides mihi spectata cotidie exigit hoc et cogit me, ut faciam, quod facturus sum hodie, et ut per hoc discaant²⁰ posteri, quantum dominis suis debeant fideles fieri. Accipe en anulum et baculum, esto sponsus Pragensis ecclesie et pastor sanctarum ovium²¹. Fit murmur²² in po-²³ pulis²³, nec resonat vox congratulationis, sicut semper solet in tempore episcopalis electionis. Tunc Koyata²⁴, filius Wsebor²⁵, palatinus comes, hoc nimis impatienter fe-²⁶ rens, sicut erat verax in sermone et simplex in verbo, stans a dextris Ottonis fratris ducis fortiter impingit²⁷ latus eius²⁸ dicens: 'Quid stas? An *δνος λόγος*²⁹? Quare

1) A. Dreitenbach, Die Besetzung der Bistümer Prag und Olmütz im: Zeitschrift d. deutschen Vereines f. Geschichte Mährens u. Schlesiens VIII (1904), 15. Anm. 2, verweist auf die Möglichkeit, quorum ent-
weder auf alle 4 Glieder: maiores natu, proceres, comites, in clero
meliores, oder, was aber nach seinen sonstigen Ausführungen aus-
geschlossen erscheint, bloß auf das letzte Glied zu beziehen. 2) Rom.
13, 1: non est enim p. nisi a D. 3) Heute Wenzelsberg bei Nachod,
vgl. W. Friedrich, a. a. O. S. 41, 91, N. 5. 4) III. Reg. 22, 19: assi-
stem enim a d. et a s. 5) Gen. 4, 2: fuit ... past. ov. 6) Num.
11, 1: ortum est m. populi; Act. ap. 6, 1: factum est m. 7) Boeth.,
Cons. phil. I, 4; vgl. J. Dobrowsky, Über eine unverständliche Stelle in

1) A. Dreitenbach, Die Besetzung der Bistümer Prag und Olmütz im: Zeitschrift d. deutschen Vereines f. Geschichte Mährens u. Schlesiens VIII (1904), 15. Anm. 2, verweist auf die Möglichkeit, quorum ent-
weder auf alle 4 Glieder: maiores natu, proceres, comites, in clero
meliores, oder, was aber nach seinen sonstigen Ausführungen aus-
geschlossen erscheint, bloß auf das letzte Glied zu beziehen. 2) Rom.
13, 1: non est enim p. nisi a D. 3) Heute Wenzelsberg bei Nachod,
vgl. W. Friedrich, a. a. O. S. 41, 91, N. 5. 4) III. Reg. 22, 19: assi-
stem enim a d. et a s. 5) Gen. 4, 2: fuit ... past. ov. 6) Num.
11, 1: ortum est m. populi; Act. ap. 6, 1: factum est m. 7) Boeth.,
Cons. phil. I, 4; vgl. J. Dobrowsky, Über eine unverständliche Stelle in